

我們的努力將改變現狀

情況說明書

家庭照料護理

在美國，家庭是長期護理（簡稱：LTC）老年人的中堅力量，而不是社會服務機構、老人護理院或政府計劃。現在，約有 2,240 多萬美國人作為非正規的照料護理人員為居住在社區但卻至少有一項日常生活行動不便的老人提供無償的照料幫助。這些照料護理人員包括配偶、成人子女、及其親屬和朋友。

照料護理人員在過去十多年來始終積極參與老人護理，明顯地恢復了美國家庭照料自己老人的傳統。而且這是在家庭成員分開住得愈來愈遠、更多的婦女加入勞動大軍以及家庭生活方面的其他變化後所發生的事實。家庭照料護理從許多方面來說均有益處。對於每年為支付患病或殘障老人保健和長期護理面臨財政困難的政府來說，更無疑省了一大筆錢。美國家庭和非正規照料護理人員每年的經濟價值估計達 2,570 億美元。

全國家庭照料護理人員支援計劃

2000 年美國老人法修正案(The Older Americans Act Amendments of 2000)的頒佈確立了一項新的計劃：全國家庭照料護理人員支援計劃（簡稱：NFCSP）。這一計劃要求各州政府與本地老人機構和社區服務提供商一起為家庭照料護理人員提供五項基本服務。

這些服務包括：

- 向照料護理人員提供現有服務的資訊；
- 協助照料護理人員獲取此類服務；
- 為照料護理人員提供個人心理諮詢、組織支援團體、照料護理人員培訓以幫助他們作出決定並解決有關照料護理方面的問題；
- 提供間歇護理以便使照料護理人員能臨時解脫照料的責任；以及
- 提供輔助服務，在有限的基礎上補充照料護理人員提供的服務。

本計劃目前擁有 1.552 億美元的資金，為全國 27.5 萬照料護理人員提供服務。由於實施 NFCSP，使我們建立了許多新的合作關係、改善了服務的提供、使服務面向特殊群體並為滿足家庭的特殊需要提供了服務。

有資格參加本計劃的群體

- 老年家庭照料護理人員
- 照料 18 歲以下兒童的 60 歲以上（外）祖父母或親戚（包括單獨照料孫輩和那些患有智力殘障或發育不良者的（外）祖父母）

法案要求各州優先考慮下列情況：

- 極需社會和經濟幫助的人士（特別考慮低收入人員）；以及
- 為那些患有智力殘障或發育不良者提供照料和支援服務的老人。

其他重要特點

除了按規定撥款之外，州和地方老人機構、非營利社區服務提供商、高等院校和全國性組織均收到撥款用於制定有創意的方法來幫助老人的家庭和非正規的老年照料護理人員以及照料兒童的（外）祖父母或老年親戚。

另外，在 2001 年 9 月，共有 119 個部落組織獲得近 500 萬美元的撥款用於向美國印第安原住民老人和夏威夷籍老人的家庭提供資訊、間歇護理、心理諮詢、培訓和輔助服務以便幫助他們戰勝照料護理的實際生活挑戰。這一新計劃在 2002 財政年度獲得了 550 萬美元，用於向照料美國印第安原住民的照料護理人員提供資助。

全國老人服務網

老人事務局(AoA)根據美國老人法的授權，與聯邦、州和地方組織組成的全國老人服務網(National Aging Services Network)緊密協作，規劃、協調並提供以家庭和社區為主的服務以滿足老人和他們的照料護理人員的特殊需要。

需要幫助時找誰聯絡

AoA 支持名為老人護理查詢中心(Eldercare Locator)的全國性的免費電話資訊和查詢服務及其網站，它可透過全國老人服務網為老人尋找照料護理人員。老人和照料護理人員可與老人護理查詢中心聯絡，免費電話：1-800-677-1116 或上其網址：www.eldercare.gov。

美國衛生和人類服務部老人事務局(AoA)與全國性的組織和服務提供商網絡通力合作，一起為老年人和他們的照料護理人員提供便利的支援服務和資源。欲瞭解 AoA 詳情，請與美國衛生和人類服務部老人事務局聯絡，地址：The U.S. Department of Health and Human Services, Administration of Aging, Washington, DC 20201，電話：202-619-0724，電子郵件：aoainfo@aoa.gov，網址：www.aoa.gov。